



大会

第六十二届会议

正式记录

Distr.: General
14 January 2008
Chinese
Original: English

特别政治和非殖民化委员会
(第四委员会)

第 8 次会议简要记录

2007 年 10 月 19 日，星期五，上午 10 时 30 分在纽约总部举行

主席： 维杜里斯先生（副主席）（希腊）

目录

议程项目 35：有关信息的问题（续）

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

07-55306 (C)



由于穆罕默德先生（苏丹）缺席，由副主席维杜里斯先生（希腊）代行主席职务。

上午 10 时 55 分宣布开会

议程项目 35: 有关信息的问题（续）（A/62/21 和 205）

1. **Loo 女士**（新加坡）说，新闻部面临的挑战之一是利用并管理新媒体以及由最新信息技术开创的无数替代信息渠道，后者彻底颠覆了传播方式，以前所未有的方式让世界各地的公众，特别是青年获得资讯。实际上，在不放弃传统传播方式的同时，新闻部已开始经常扩大并升级网站，确保加强外联工作。

2. 但高科技传播是一柄双刃剑，速度未必能确保准确无误。因特网上的信息如此丰富，很难区分哪些是准确信息，哪些是误导信息。新媒体可以起到启发和教育功能，但也可能造成混淆和欺骗。与其他信息提供者一样，联合国必须做到报道准确，严格维护自身信誉。联合国发出的信息必须明确、清晰、及时。

3. 但传播并非一门科学，而是要对听众的观念和反应保持敏感警觉。多年以来，新闻部拓展了工作领域、活动种类和影响范围，目前管理着广播、电视、印刷和网上出版物。新闻部应继续利用新的传播技术广泛传播自己的信息。

4. **Núñez Mordoche 女士**（古巴）说，北南之间的技术鸿沟继续扩大，少数跨国公司垄断了媒体。鉴于发达国家的媒体经常歪曲报道发展中国家的消息和事件，建立新的世界信息秩序日益重要。发展中国家在联合国信息体系中应获得特殊待遇，联合国新闻中心（新闻中心）应考虑目标受众的需要，加倍努力传播全面和客观的信息，特别是继续推广无线电等广播媒体的使用，为南方国家的文盲人口提供信息。古巴已成功制订了名为“我能行”的扫盲

方案，运用音像辅助手段及新的信息和通信技术，扩大教材的适用范围，提高其有效性。

5. 古巴代表团再次谴责美国政府利用电台和电视广播，向古巴人民提供被歪曲的信息和误导性宣传。这些节目违背了国际法和国际电信联盟（国际电联）的相关程序。在 2007 年财政年度，美国国会为此类节目批准经费 3 600 万美元，美国政府已将播送时长从每周一个下午增加到六个下午。许多节目都是从迈阿密播出的，这违反了美国广播法。每周，美国境内的转播站利用 31 个频率，向古巴播出超过 2 073 个小时的广播和电视节目。在 22 个播放反古巴颠覆节目的站点中，14 个站点的信号直接对准古巴，其中 3 个是美国政府财产。一些站点可能与美国境内的恐怖分子有关。古巴代表团谴责这些侵略行径，重申向古巴人民传播哪些信息是本国的主权决定，不由美国政府做主。

6. **Martínez 先生**（多米尼加共和国）代表里约集团成员国，赞赏新闻部为宣传联合国的工作和促进各项议题所做的努力。

7. 新闻部同联合国其他部门顺利合作，更广泛地传播准确的信息。新闻部与维持和平行动部密切协作，帮助公众了解各项维和任务。里约集团特别赞赏向所有国家，尤其是部队派遣国宣传维和的多重含义。

8. 遍及世界各地的联合国新闻中心作为新闻部的战略分支机构，在拓展传播范围和帮助残疾人获得信息方面做出了宝贵的工作。这应继续作为一个优先重点。

9. 新闻部努力在联合国网站上均衡使用六种正式语文，但在纠正当前失衡方面仍需做出更大努力。包括新闻稿在内的各种资讯都应提供全部正式语文版本，如能以世界各地尽可能多的语种来传播联合国的信息，将进一步延伸联合国的影响力。在这方

面，里约集团支持新闻委员会报告（A/62/21）所载的决议草案 B 第 57 段的提议。

10. 为有效传播联合国的信息，必须继续使用传统的传播手段，因为这往往是在发展中国家获得信息的唯一方式。应以尽可能多的语种播出电台广播节目，其中包括葡萄牙语。应招募更多来自发展中国家、了解本国民众、文化和语言的广播从业人员。我们的目标不应该是计算联合国为实现多语种付出了多少成本，应是改组信息结构和人员配置，反映出六种正式语文的多样化面貌。技术变革要求国际组织的员工能够使用当今世界的主流语言，联合国必须适应这一新的现实。

11. **Farhane 先生**（摩洛哥）谈到，在全球化程度日益加深的时代，联合国要广泛宣传自身活动，同世界各地的民众形成互动，就必然、而且必须要及时发布信息。新闻部应继续努力，突出联合国各种讨论的重要性及其对民众生活的影响。新闻部还应加强并改善同遍布全球的新闻中心、联合国其他部门以及信息领域的民间社会组织的协作。

12. 发展中国家获得新的信息和通信技术的机会有限，联合国新闻中心能够帮助这些国家实现信息的自由流通。在重组新闻中心网络的过程中，应考虑到每个中心的具体情况。

13. 新闻部还应更多关注发展中国家，特别是非洲的情况，以最有效的方式使其了解联合国。新闻部不能仅仅依赖因特网，而必须同时运用传统传播方式，让资讯到达最偏远的地区。为实现平等和便于公共获取，新闻部提供的所有信息都应有全部正式语文版本。此外，还应设法评估新闻部网站提供的信息是否能够满足用户的期望，并提升联合国在全球各地的知名度，从而进一步加强网站建设。假如联合国能够将自己的信息传递给全球民众，让气候变化、消除艾滋病毒/艾滋病、千年发展目标和反恐

等复杂议题更易理解，则善莫大焉。为此，新闻部应尽可能公平、公正、有效、及时地传播信息。无庸赘言，有关联合国各部门会议的新闻稿应始终客观撰写，不同语文版本之间应保持一致。

14. **Maleki 先生**（伊朗伊斯兰共和国）说，为加强国际社会对联合国活动的支持，新闻部应向所有人提供准确、全面、及时和相关的信息。重要的是，新闻部应加强技术基础设施，在发展中国家特别关注的领域改善各种活动。令人遗憾的是，某些发达国家竭力垄断媒体，歪曲涉及非盟友的发展中国家的事实和事件。有鉴于此，新闻部应召开研讨会，研究全球媒体中的不公正问题。

15. 新闻中心是动员公共舆论的重要资源，如果配备现代化通信技术，新闻中心可以为联合国的外联活动提供服务。因此，他很想了解已经采取哪些行动帮助发展中国家的新闻中心实现现代化。他强调以当地语言传播信息的重要性，应利用当地语言开发网页和播出电台节目。伊朗代表团赞赏新闻部致力于营造评估文化，并建议审查新闻中心的工作成效。此外，由于言论自由要求各方有责任尊重文化多样性，新闻部应在促进尊重所有文化、宗教和文明方面发挥领导作用。

16. 伊朗代表团敦促秘书长继续推进不同文明对话全球议程，增进各民族间的相互理解，并希望了解秘书处为促进该议程开展的行动。伊朗代表团呼吁新闻部在年度培训方案中增加发展中国家播音员和记者的参与者数目，继续实施巴勒斯坦记者年度培训方案。

17. **Belinga Eboutou 先生**（喀麦隆）说，在信息快速传播的世界，当前议程项目尤其重要。通过这种方式传播的思想既可以增进团结，也可以引发分裂，拥有最多可支配资源的文化观念和社会意识将占上风。遗憾的是，这些思想往往包含各种成见和态度，

导致缺乏宽容和谅解。例如，关于非洲的部分媒体报道一味突出灾害和负面性。正如喀麦隆总统今年早些时候指出，非洲通常被描绘成一个遭受无数问题困扰、冲突不断的地方。这种扭曲的形象掩盖了另一个现实——日益稳定、充满吸引力的非洲决心应对发展中的各种挑战。

18. 媒体在传播文化方面具有巨大作用，可以削弱甚至摧毁文化支柱和整个社会。媒体贬损某些文化，给其他文化模式造成不适当的影响。1999 年，联合国开发计划署（开发署）指出，全球信息社会正在导致多数国家边缘化，将世界划分为信息富足和信息贫困两个部分。例如，经济合作与发展组织（经合组织）成员国的人口仅占全球人口的 19%，却拥有 90% 的因特网使用率。

19. 如果无所作为，各国要分享全球信息社会将会非常困难，哪怕不是注定会失败，非洲国家的情况尤其不容乐观。因此，他呼吁履行信息社会世界首脑会议的成果，弥合信息鸿沟。为此，他赞扬新闻部不遗余力地推动建设真正全球化的、包容的信息社会。

20. 让国际社会了解非洲的经济社会发展和非洲发展新伙伴关系（新伙伴关系）的各项目标，仍应是新闻部的工作重点。联合国新闻中心在传播有关本组织的信息方面发挥着非常重要的作用。这些中心的状况应逐一进行评估，但他强调，实现联合国工作合理化的当前工作不应影响设在雅温得的新闻中心，后者对非洲中部法语国家的作用很大。实际上，该中心的资源应该得到加强。

21. **Miyoshi 女士**（日本）说，在最近由新闻部和日本外务省举办的中东和平问题国际媒体研讨会上，与会者就巴勒斯坦和以色列保持持续对话的重要性达成一致意见，这一点非常重要。日本代表团赞赏新闻部努力宣传气候变化问题和千年发展目标，并

鼓励其再接再厉。日本代表团赞赏各国领导人在近期举行的气候变化问题高级别活动上做出的政治承诺，并指出现在应采取全球行动。会员国必须与新闻部合作，促进环境保护和发展。

22. 日本政府同多家非政府组织合作，主办了一系列有关联合国改革的公共论坛，旨在推动与民间社会交流意见。2008 年，日本将举办第四次非洲发展问题东京国际会议，日方认为非洲应实现和平与繁荣。最后，日本代表团重申支持新闻部，并敦促新闻部充分利用新闻中心。

23. **Kanaan 先生**（巴勒斯坦观察员）说，新闻部在引导全球关注各种问题上发挥了重要作用。他强调新闻部的巴勒斯坦问题特别新闻方案的重要意义，包括不久前在东京举行的中东和平问题国际媒体研讨会。此次会议的主题是，促进以色列和巴勒斯坦再度合作寻求全面、持久的政治解决方案。

24. 他希望新闻部继续实施“纪念 **Reham Al-Farra** 新闻记者研究金方案”，但同时指出，就在委员会讨论媒体促进巴以对话的作用时，以色列仍继续阻挠记者参与新闻部的媒体培训方案。以色列阻止 3 名巴勒斯坦记者前往耶路撒冷的美国领事馆领取签证，理由是 35 岁以下者不得离开加沙。以色列当局还继续阻挠执行大会第 61/24 号决议第 3（d）段。相关决议内容呼吁新闻部组织和推动记者实况调查采访团前往包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土。

25. 巴勒斯坦代表团赞赏新闻部致力于唤起全球对巴勒斯坦问题的认识，敦促新闻部更多关注不同文明间的对话，尤其是考虑到某些西方媒体近来对伊斯兰教和先知的诋毁事件。他赞扬新闻部利用同国际广播网的合作伙伴关系及《联合国纪事》，努力宣传联合国问题，特别是在学术机构内。

26. **Nay Win 先生**（缅甸）说，在现代信息时代，发展中国家日益需要利用各种信息和通信技术推动本国发展，但却受制于资源匮乏和基础设施不足。因此，缅甸欢迎新闻部采取的有助于弥合发达国家和发展中国家之间数字鸿沟的战略举措。

27. 遗憾的是，某些大国正试图利用这一鸿沟，将其意志强加于国际社会中的弱小成员，特别是通过片面关注发展中国家的消极面，无视这些国家为提升人民生活质量做出的努力。有鉴于此，他强调遍布全球的联合国新闻中心的重要作用：新闻中心提高了公众对本组织理想的认识，促进民众支持本组织的工作，并为学生提供知识和学习的重要资源。

28. 他最后强调，在面临武装冲突、宗教不宽容和气候变化影响的世界，应该培养年轻人理解多样性与和平共存。为此，他呼吁新闻部通过外联活动，促进不同文化和文明之间的相互理解。

29. **Elsherbini 先生**（埃及）说，鉴于信息和通信技术日益重要，联合国务必应在信息和传播领域保持国际合作，缩小国家间的信息流量差距，协助发展中国家建设媒体基础设施。在这方面，新闻部作为本组织的喉舌，负责向外界宣传本组织的积极形象，其作用尤其重要。

30. 联合国对于解决长期冲突无能为力，已经影响到人们对本组织的看法。为此，务必要突出联合国在维持和平、保护环境、实现千年发展目标和捍卫人权方面的成绩。

31. 在宣传联合国信息的问题上，埃及代表团强调多语种的重要性以及在联合国六种正式语文之间保持均衡的必要性。这对确保最大范围地传播相关信息十分重要。

32. 埃及还呼吁新闻委员会提供客观报道，继续提高各方对中东局势的认识。这些报道有助于支持为

结束自 1967 年以来的以色列占领局势并切实赋予巴勒斯坦人和其他阿拉伯人民合法权利所做的努力。为此，埃及支持新闻委员会组织的中东和平年度研讨会等会议。媒体可以提高国际社会对环境保护、消除贫困和非洲妇女儿童权利等问题的认识，在实现千年发展目标方面起到重要作用。

33. 关于计划精简联合国新闻中心网络一事，他强调，考虑到各区域的具体情况和最大限度利用现有资源确保中心继续运作的必要性，联合国与受惠国之间的对话十分重要。为此，埃及代表团注意到秘书长的报告（A/62/205）建议增强开罗和墨西哥区域新闻中心的领导能力，使其能够协助近邻的新闻中心制订战略规划和工作方案。

34. 最后，他希望联合国在媒体上发布信息，促进不同文化之间的对话和理解，消除恐怖主义和被占领土人民开展合法武装抵抗之间的混淆，缩小南北信息差距。

35. **Zakharova 女士**（俄罗斯联邦）说，就本组织的各项活动提供客观的高品质的新闻报道是新闻部的使命，其中一个核心内容是同各个联合国机构开展互动。为此，俄罗斯代表团欢迎秘书长有关信息问题的报告（A/62/205）勾画出的战略举措，并支持为新闻部的工作确定的核心重点主题，即和平与安全、气候变化、千年发展目标和人权。

36. 俄罗斯支持在三轨并行的基础上，努力实现联合国新闻中心工作的合理化，并强调应用当地语言提供新闻素材，组织有当地知名人士和当地媒体参与的各种活动。她特别重申，在预算分配额和人员配备等问题上，对待所有新闻中心应一视同仁。她高兴地报告，设在莫斯科的新闻中心正在有效运转，宣传本组织在俄罗斯联邦和独立国家联合体其他国家开展的工作。

37. 尊重多语种原则，尤其是利用所有正式语文开发联合国电台广播和网站素材，是新闻部的一项重要工作。为此，她赞扬新闻部努力改进自身运作，其中包括更广泛地使用正式语文、发展同当地、全国和区域电台的合作伙伴关系、举行新闻发布会和其他举措。

38. 俄罗斯代表团认为，新闻部在履行宣传联合国工作和提升联合国形象的主要任务时，应在利用传统媒体的同时，注重推广使用最先进的信息技术，确保本组织正式语文之间的平等，以及对有关联合国活动的错误或歪曲报告做出回应。如不及时批驳失实报道，新闻部的许多工作将前功尽弃。

39. 现代信息和通信技术创造了很多新的机会，但值得关切的是，这些机会的获得情况不均。为此，俄罗斯代表团呼吁采取措施，确保所有人都能受益于全球信息社会。

40. 关于不同文明之间对话的重要问题，她指出，俄罗斯联邦是一个多宗教、多民族的国家，已认识到在相互尊重和普遍价值观的基础上，不同宗教群体的共存可以促进社会凝聚力，提升精神价值。俄罗斯愿在这个领域同新闻部分享经验。

41. 最后，她回忆起 2007 年早些时候举行的大屠杀纪念日，并指出俄罗斯非常珍视对纳粹受害者的回忆。同时，她强调对第二次世界大战受害者的记忆同对解放者的铭记是分不开的，美化纳粹和亵渎反法西斯战士纪念碑的现象在很多国家愈演愈烈，让她感到痛心。

42. **Cato 女士**（菲律宾）说，菲律宾代表团对不久前的卡拉奇爆炸事件向巴基斯坦人民表示慰问，同时也遗憾地提到马尼拉爆炸事件。她赞扬新闻部向形形色色的受众广泛传播本组织的成就，激发公众持续关注本组织的核心重点主题，其中包括和平与安全、气候变化、千年发展目标和人权。新闻部还

加强与会员国、联合国机构和民间社会的合作伙伴关系，扩大本组织的全球影响力，并且正在有效地使用传统媒体以及信息和通信技术，加强同新闻界成员的关系。

43. 菲律宾代表团呼吁新闻部利用大众传媒，推动不同文明之间的对话文化，促进宗教与文化理解。菲律宾代表团赞赏新闻部推动宗教间的合作，尤其是借助关于宗教和文化之间理解与合作促进和平的高级别对话。作为部队派遣国，菲律宾支持新闻部突出宣传维持和平行动的成就和挑战，并期待新闻部与维持和平行动部（维和部）能够深入合作。新闻部应将宣传工作扩大至尽可能多的部队派遣国，肯定这些国家为维持和平做出的重大贡献。

44. **Sealy 先生**（特立尼达和多巴哥）代表加勒比共同体（加共体）发言，赞扬新闻委员会对新闻部工作的监督，后者在宣传本组织的活动及其面临的挑战方面发挥了重要作用。他支持更多地利用信息和通信技术影响更广泛的受众，但同时强调指出，对亚洲、非洲、拉丁美洲和加勒比地区的多数民众而言，最主要的信息传播方式仍是传统媒体，例如印刷和电子媒体，包括广播。因此，他支持新闻部利用卫星和因特网，将节目、视频和专题素材直接发送给世界各地的广播机构。

45. 加勒比方案包括每日新闻节目以及每周和每月新闻节目广播，向加勒比地区所有岛屿播出。这个方案应该继续开展。新闻部还应报告向包括加共体准成员在内的领土宣传非殖民化进程的情况，并为此向这一地区的新闻中心提供必要资源。

46. 设在西班牙港的联合国加勒比新闻中心负责满足加共体成员国的信息需求。特立尼达和多巴哥政府承担了该中心的租金，使其能够将所有预算用于外联和宣传活动。2008 至 2009 两年期方案预算应拨

付充足资源，实现该中心信息和通信系统的现代化，让中心主任和国家信息干事能够出访本地区各国首都，同媒体建立合作伙伴关系。该中心要影响更广泛的受众，及时宣传本组织的活动，这些联系是绝对必要的。为此，他指出，秘书处和新闻中心应确保“世界应该更多倾听的十个故事”和联合国高级官员撰写的文章在全球得到更广泛的传播。

47. 新闻部应为设在金斯敦和布里奇顿的开发署办事处任命国家信息干事，从而进一步强化新闻部在加勒比地区的信息资源，并经常评估发展中国家新闻中心的资源分配情况。

48. 例如，“空中校车”网站和致力于裁军及不扩散问题的新型教育网站，都是向学生和青年进行宣传

的重要工具。但新网站有关各国的统计信息需要进行更新。

49. 他赞赏新闻部支持今年早些时候在秘书处举办的废除跨大西洋奴隶贸易 200 周年纪念展览。在下一期有关种族歧视主题的《联合国纪事》中，新闻部应确保以全面和敏锐的方式探讨奴隶制问题。

50. 他最后说道，让外界深入了解本组织在预防冲突、维持和平、发展和人权领域的工作，将为联合国的目标带来更大支持。因此，新闻部必须持续推进宣传活动。

中午 12 时 45 分散会